

Eisbericht Nr. 095

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 89

Nr. 095

Freitag, den 29.04.2016

1

Übersicht

In der Bottenwiek liegt in den Schären morsches Festeis. Im Westen reicht zwischen Luleå und Nygrån eine riesige Fläche mit sehr lockerem bis sehr dichtem Eis bis etwa 15 sm westlich von Nahkiainen hinaus. Ansonsten kommt überwiegend offenes Wasser vor.

Bottenwiek

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 20-60 cm dickem, morschem Festeis bedeckt. Anschließend folgt überwiegend offenes Wasser bis etwa 15 sm westlich von Merikallat und Nahkiainen. In der Nähe von Kemi 1 und westlich von Oulu 1 treiben große dicke Schollen, die vom Festeis abgebrochen sind. Weiter im Westen ist aufgedrücktes Eis mit einer Dicke von 20-60 cm bis etwa Nordströmsgrund-Ulkokalla zu finden. Die Konzentration variiert von sehr locker bis sehr dicht.

Schwedische Küste: In den nördlichen Schären liegt 30-70 cm dickes, teilweise morsches Festeis. Abseits davon folgt meist offenes Wasser mit einigen Treibeisgürteln darin. Östlich von Süd-Mallören über Marakallen bis Karlö treiben große Eischollen, die vom Festeis abgebrochen sind. Auf See treibt bis etwa Kadetten-Merikallat-10 sm nordwestlich von Ulkokalla-Nygrån erst 10-50 cm dickes, dichtes bis sehr dichtes Eis und dann 10-40 cm dickes, lockeres bis sehr lockeres Eis.

Norra Kvarken

Stellenweise kommt an den Küsten noch morsches Eis vor.

Overview

In the Bay of Bothnia rotten fast ice is present in the northern archipelagos. In the west, a vast area of very open to very close ice goes from Luleå and Nygrån up to about 15 nm west of Nahkiainen. Else there is mostly open water or ice free.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered by rotten, 20-60 cm thick fast ice. Farther out, mainly open water occurs up to approximately 15 nm west of Merikallat and Nahkiainen. Close to Kemi 1 as well as west of Oulu 1 large thick ice floes, which have broken off the fast ice, are drifting in the open water. Westwards, there is 20-60 cm thick ridged ice up to approximately Nordströmsgrund-Ulkokalla. The concentration varies from very open to very close.

Swedish Coast: In the northern archipelagos there is 30-70 cm thick partly rotten fast ice. Off the fast ice edge there is predominately open water with some drift ice belts. East of south-Mallören across Marakallen up to Karlö large ice floes which have broken off the fast ice are drifting in the open water. At sea, up to Kadetten-Merikallat-10 nm north-west of Ulkokalla-Nygrån, there is first 10-50 cm thick, close to very close drift ice followed by 10-40 cm thick, mainly open to very open ice.

Norra Kvarken

Some rotten ice may still be found in places at the coast.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Finnischer Meerbusen

Saimaa: Im nördlichen Saimaa See liegt 10-25 cm dickes, morsches Eis. Stellenweise kommt auch offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Auch übers Wochenende bleiben die Temperaturen in der Bottenwiek über dem Gefrierpunkt, so dass das Eis weiter abnehmen wird. Der schwache bis mäßige Wind kommt abwechseln aus Nord, Ost oder Süd und wird sich nicht signifikant auf die Eisbedeckung auswirken.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

Gulf of Finland

Saimaa: In the northern Lake Saimaa 10-25 cm thick, rotten ice can be found as well as open water in places.

Expected Ice Development

Also over the weekend temperatures in the Bay of Bothnia will stay above the freezing point. Hence, the ice will underlie further melting. The weak to moderate wind will blow alternating from northern, eastern and southern directions and will not influence the ice situation significantly.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Finland	Tornio and Kemi	2000 dwt	IA	29.04.
	Oulu	2000 dwt	IA	26.04.
	Raahe	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	29.04.
	Kalajoki	-	cancelled	29.04.
	Kuopio, Siilinjärvi, Puhos and Joensuu	-	cancelled	29.04.
Sweden	Karlsborg	2000 dwt	IA	26.04.
	Luleå	2000 dwt	IB	26.04.
	Haraholmen	2000 dwt	IC	26.04.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia. ISO-PUKKI assists in the northern Lake Saimaa.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E) report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE assists in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 28.04.2016

Röyttä – Etukari	8496
Etukari – Ristinmatala	7496
Ajos – Ristinmatala	1436
Ristinmatala – Kemi 2	1436
Kemi 2 – Kemi 1	3436
Kemi 1, Seegebiet im SW	3436
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	6546
Oulu, Hafen – Kattilankalla	2396
Kattilankalla – Oulu 1	2836
Oulu 1, Seegebiet im SW	1876
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	4476
Raahe, Hafen – Heikinkari	0//6
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	0//6
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	0//6
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	4876
Rahja, Hafen – Välimatala	0//5
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	0//5
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	0//5

Gåsören, Seegebiet außerhalb
 Umeå – Väktaren

1396
 2392

Schweden , 28.04.2016

Karlsborg – Malören	8496
Malören, Seegebiet außerhalb	1316
Luleå – Björnklack	8496
Björnklack – Farstugrunden	4446
Farstugrunden, See im E und SE	5446
Sandgrönn Fahrwasser	7496
Rödkaullen – Norströmsgrund	4326
Haraholmen – Nygrån	9446
Nygrån, Seegebiet außerhalb	2336
Skelleftehamn – Gåsören	1396